



Baseball Bump Caps

Model:	Part No:
Cap 2000	S18
Cool Cap	S28
Airpro	S38



GB 1 - 2

DE 3 - 4

ES 5 - 6

SE 7 - 8

NO 9 - 10

TR 11 - 12

PT 13 - 14

DK 15 - 16

GR 17 - 18

FR 19 - 20

NL 21 - 22

IT 23 - 24

BG 25 - 26

FI 27 - 28

HU 29 - 30

PL 31 - 32

RO 33 - 34

CZ 35 - 36

LT 37 - 38

HR 39 - 40

EE 41 - 42

LV 43 - 44

SK 45 - 46

SI 47 - 48

RU 49 - 50

AE 51 - 52



Centurion bump caps are   approved to BS EN 812:2012

ADVICE TO USERS

Bump Caps are to be used when high impact resistance is not essential. Industrial bump caps are intended to provide protection to the wearer against the effects of striking his head against hard, stationary objects with sufficient severity to cause laceration or other superficial injuries. Materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals.

FIT AND ADJUSTMENT

For adequate protection the bump cap must be worn with the peak facing forward and be adjusted to the size of the users head.

STORAGE

These products should only be transported in their original cartons at ambient temperature (0°C to +30°C). They may be stored in the dark for up to 5 years. Storage in direct sunlight, extremes of temperature and in a fashion that is liable to distort is not recommended.

LIFETIME OF PRODUCTS

These products have been designed to have an in-use life of up to 5 years. It is recommended that after 5 years the products are destroyed. Excessive wear and tear can considerably reduce the lifespan of the product.

CLEANING INSTRUCTIONS

Protective products are best cleaned and dried with warm tap water and a soft cloth. Cleaning with commercial solvents or organic compounds is not recommended as they cause surface softening and stress relieving with a loss of physical properties. Check before use that all parts are operational and undamaged. If in any doubt, contact Centurion.



WARNING! THIS IS NOT AN INDUSTRIAL SAFETY HELMET

This bump cap does not provide protection against the effects of falling or thrown objects, or moving suspended loads. It should not be used instead of an Industrial Safety helmet as specified in EN 397. This bump cap is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness, if fitted, and even though such damage may not be readily apparent any bump cap subjected to severe impact should be replaced. For adequate protection the bump cap must fit or be adjusted to the size of the users head. The attention of the user is also drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the bump cap, other than recommended by the manufacturer. Bump caps should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the bump cap manufacturer. Do not apply paints, solvents, adhesive or self-adhesive labels except in accordance with the instructions from the bump cap manufacturer.

For further information or for EU/EC (as applicable) Declaration of Conformities, please visit our web site centurionsafety.eu

PPE Regulation (EU) 2016/425 or Type-Examination and continued assessment of conformity by: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, The Netherlands (Notified Body No 2797) or PPE Regulation (EU) 2016/425, BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (0086) as specified on the product label as amended to apply in GB.



Centurion Anstoßkappen sind  nach BS EN 812 zugelassen 2012.

HINWEIS FÜR DEN BENUTZER

Sollten getragen werden, wenn hoher Aufprallwiderstand nicht erforderlich ist. Diese Kappen sind dazu gedacht, den Träger vor leichten Anstößen und Kratzern zu schützen.

Der Träger wird ebenso darauf hingewiesen, daß es gefährlich ist Originalbestandteile der Anstoßkappe, mit Ausnahme der vom Centurion empfohlenen, zu verändern oder zu entfernen.

FR DEN ANGEMESSENEN SCHUTZ

Fr den angemessenen Schutz muss die Anst osskappe mit deem Schirm nach vorne get ragen w erden und an die Kopfgrsse des Trgers angepasst w erden.

LAGERUNG

Diese Artikel sollten nur in ihren ursprünglichen Kartons bei einer Umgebungstemperatur von 0°C bis + 30°C transportiert werden. Sie können im Dunkeln bis zu 5 Jahre aufbewahrt werden. Es wird empfohlen, sie nicht in direktem Sonnenlicht und extremen Temperaturen zu lagern, und nicht so, dass sie sich möglicherweise verformen können.

LEBENSDAUER DER PRODUKTE

Diese Artikel sind so gestaltet, dass sie bei ständigem Gebrauch eine Lebensdauer von bis zu 5 Jahren haben. Wir empfehlen Ihnen, die Artikel nach 5 Jahren zu vernichten. Übermäßiger Verschleiß kann die Lebensdauer des Produktes erheblich reduzieren.

REINIGUNGSANWEISUNGEN

Reinigen und trocknen Sie am besten mit warmem Leitungswasser und einem weichen Tuch. Es wird empfohlen, keine kommerziellen Lösungsmittel oder organische Reinigungsmittel zum Säubern zu verwenden, da diese die Oberfläche angreift und zum Verlust physikalischer Eigenschaften führen kann. Überzeugen Sie sich vor dem Einsatz, dass alle Artikel betriebsbereit und unbeschädigt sind. In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an den Centurion.



ACHTUNG: DIES IST KEIN INDUSTRIESICHERHEITSHELM

Diese Prallschutzkappe bietet keinen Schutz gegen die Einwirkungen fallender oder geworfener Gegenstände, oder gegen mobile und hangende Lasten. Sie sollte nicht anstelle eines Industriesicherheitshelmes, der EN 397 entspricht, verwendet werden. Diese Prallschutzkappe ist so konstruiert, daß die Energie eines Schlages durch teilweise Zerstörung oder durch Beschädigung der Schale und der Halteriemen absorbiert wird. Auch wenn ein solcher Schaden nicht unbedingt offensichtlich sein muß, sollte jeder Helm, der einem schweren Aufprall ausgesetzt war, ersetzt werden. Um ausreichenden Schutz zu bieten, muß die Kappe gut auf die Kopfgröße des Trägers eingestellt sein. Der Trageweg wird ebenso darauf hingewiesen, daß es gefährlich ist, Originalbestandteile des Helmes, mit Ausnahme der vom Hersteller empfohlenen, zu verändern oder zu entfernen. Prallschutzkappen sollten nicht durch Anbringen von Zusatzteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich zugelassen sind, verändert werden. Tragen Sie weder Farbe, noch Lösungsmittel, noch Klebstoffe oder selbstklebende Aufkleber auf, es sei denn, sie stimmen mit den Anweisungen des Herstellers überein.

Weitere Informationen oder EU-/EG-Konformitätserklärungen (je nach Anwendbarkeit) finden Sie auf unserer Webseite centurionsafety.eu

PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und fortlaufende Bewertung der Konformität durch: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Niederlande (Benannte Stelle Nr. 2797) oder BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Vereinigtes Königreich (0086) wie auf dem Produktetikett angegeben.



Las gorras de seguridad Centurion son  conformes a BS EN 812:2012.

AVISO A LOS USUARIOS DE LOS CASCOS

Utilizan cuando no sea esencial una alta resistencia al impacto. Los cascos industriales contra golpes menores están diseñados a fin de ofrecer protección al usuario contra los efectos de golpearse la cabeza contra objetos estacionarios duros, con la suficiente gravedad como para ocasionar laceraciones u otras lesiones superficiales. Para obtener una protección adecuada, este bump cap debe adaptarse o ser ajustado al tamaño de la cabeza del usuario.

COLOCACION Y AJUSTE

Para que el casco ofrezca la protección adecuada, debe llevarse con la visera hacia delante y debe ajustarse al tamaño de la cabeza usuario.

ALMACENAJE

Estos productos deben de ser transportado en sus cajas originales, con una temperatura (0°C +30°C) Pueden ser almacenado en un lugar oscuro hasta 5 años. Advertimos que estos productos no deben ser almacenados en lugares del sol directo o en temperaturas extremas.

VIDA ÚTIL DE LOS PRODUCTOS

Los productos han sido diseñados con una vida útil de hasta 5 años destruir los productos. El excesivo desgaste puede reducir de forma considerable la vida práctica del producto.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Los productos de protección deben ser limpiados con agua templada y secado con un paño suave. Hay que evitar que se arañen y se advierte que el uso de detergentes industriales pueden estropear las propiedades ópticas y físicas de los productos. Antes de usar los productos, asegurarse que estén en perfectas condiciones. Si hubiera duda alguna, contacten el Centurion.



AVISO: NO SE TRATA DE UN CASCO INDUSTRIAL DE SEGURIDAD

Este casco contra golpes menores no ofrece protección contra los efectos de una caída, objetos móviles o cargas en movimiento o suspendidas. No deberá utilizarse en lugar de un casco industrial de seguridad, como se especifica en EN 397. Este casco contra golpes menores está fabricado para absorber la energía de un impacto mediante la destrucción o daño parcial de la coraza y arnes, si ajustado, e incluso si dicho daño no es aparente, todos los contra golpes menores que sufran un impacto fuerte deberán cambiarse. A fin de ofrecer la protección más adecuada, el casco contra golpes menores deberá ajustarse perfectamente al tamaño de la cabeza de la usuario. Se advierte sobre el peligro de modificar o retirar cualquiera de los componentes originales del casco contra golpes menores, excepto los recomendados por el fabricante. Los casco contra golpes menores no deberán adaptarse en forma acoplar accesorios, a menos que el fabricante del mismo lo recomiende. No aplicar pintura, solventes, adhesivo o etiquetas excepto conforme a las instrucciones del fabricante del casco contra impactos menores.

Para obtener más información o para acceder a la Declaración de conformidad UE/CE (según corresponda), visite nuestro sitio web centurionsafety.eu

Reglamento EPI (EU) 2016/425 por: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Países Bajos (Organismo Notificado n.º 2797) o BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (0086) según se especifica en la etiqueta del producto.



Centurions stötskyddsmössor är  godkända enligt BS EN 812:2012.

ANVISNINGAR ÅT ANVÄNDAREN

Stötskyddsmössor bör användas där hög slagtålighet inte är viktig. Industriella skyddsmössor är avsedda att ge bäraren skydd mot effekten av att slå huvudet mot hårda, fasta föremål med kraft nog att orsaka yttliga skador. För att försäkra sig om tillräckligt skydd måste denna skyddsmössa vara av passande storlek eller så måste den justeras passande förorsaka allergiska reaktioner hos personer som har känslig hud.

PASSNING OCH JUSTERING

För fullgott skydd ska denna industrihjälm bäras med den t oppiga delen framåt och justeras till rätt storlek för bärarens huvud.

LAGRING

Dessa produkter bör endast transporteras i ursprungliga förpackningar i omgivande temperatur (0°C + 30°C) samt på sätt som skadar produkten.

PRODUKTERNAS VARAKTIGHET

Dessa produkter är konstruerade för att ha en livslängd om maximalt 5 år. Vi rekommenderar att produkten förstörs efter inte användes mera.

RENGÖRINGSANVISNINGAR

Skyddsutrustningarna rengöres med varmt vatten och torkas med mjuk trasa. Användning av rengöringsmedel eller organiska upplösare rekommenderas inte, för de kan mjuka upp produktens yta och försvaga den och skada produkten. Granska före användningen, att alla delar fungerar och att ingen del är skadad. I fall du är osäker, kontakta Centurion.



VARNING: DETTA ÄR INTE EN INDUSTRIHJÄLM

Denna stötskyddsmössa skyddar inte mot effekterna av fallande eller kastade föremål eller rörliga laster. Den bör inte användas i stället för en industrihjälm (kraven för industrihjälmars specificeras i EN 397). Denna stötskyddsmössa är utformad i syfte att fånga upp kraften av en stöt genom att skalet eller inredningen (om sådan finns) delvis förstörs eller skadas. Även om skadan inte är uppenbar ska alla skyddshjälmars som tros ha utsatts för en hård stöt ersättas. För att ge tillräckligt skydd måste hjälmen passa eller anpassas till användarens huvudstorlek. Användaren bör även uppmärksammas på faran med att modifiera eller avlägsna någon av stötskyddsmössans originaldelar, såvida detta inte rekommenderas av tillverkaren. Stötskyddsmössor bör inte anpassas i syfte att montera tillbehör på annat sätt än vad som rekommenderas av tillverkaren. Anbringa inte färg, lösningsmedel, gummade eller självhäftande etiketter på hjälmen förutom i enlighet med anvisningarna från tillverkaren.

Mer information och EU/EG-försäkringar om överensstämmelse hittar du på vår webbplats centurionsafety.eu

Förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och kontinuerlig bedömning av överensstämmelse utförd av: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nederländerna (anmält organ nr 2797) eller BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Storbritannien (0086) som anges på produktetiketten.



Centurion støthjelmer er   -godkjente i henhold til BS EN 812:2012.

RÅD TIL BRUKERE

Benyttes der hvor det ikke er krav til hjelmbruk, men hvor en beskyttelse av hodet er ønskelig. Industrielle vernehjelmer har til hensikt å beskytte brukeren mot kutt og andre overfladiske skader dersom han skulle slå hodet mot harde, stillestående gjenstander.

Materialer som kan komme i kontakt med brukerens hud kan forårsake allergiske reaksjoner i ømfintlige personer.

TILPASSING OG JUSTERING

For gi t ilst rekkelig beskyt t else m denne bñ res med spissen vendt fremover, og den m just eres et t er st ùrrelsen p brukerens hode.

LAGRING

Disse produktene skal kun transporteres i originale kartonger ved ambient temperatur (0°C til + 30°C). De lan lagres mørkt i innntil 5 år. Unngå oppbevaring i direkte sollys, ekstreme temperaturer og på en måte som kan skade produktet.

PRODUKTENES LEVETID

Den aktive levetiden for disse produktene er blitt beregnet til å være 5 år. Det anbefales at produktene tilintetgjøres etter 5 år. Overdreven bruk og slitasje av produktet kan redusere levetiden betraktelig.

RENGJØRING

Verneprodukter skal helst rengjøres med varmt fra springen og torkes med en myk klut. Pass på at du ikke riper produktet. Det anbefales ikke bruk av kommersielle løsemidler eller organiske sammensetninger da disse myker opp og avspenner overflatene med tap av fysiske egenskaper. Kontroller at alle delene virker og ikke er skadet før bruk. Kontakt Centurion dersom du er i tvil.



ADVARSEL DETTE ER IKKE EN GODKJENT VERNEHJELM

Beskyttelses hatt beskytter ikke mot effekten av fallende eller kastede gjenstander. Hatten må ikke brukes i stedet for godkjent vernehjelm (krav til vernehjelm er spesifisert i EN 397). Beskyttelses hatt er utformet slik at den skal ta av for støt ved at skallet, eller innredningen delvis blir ødelagt eller skadet, selv om skaden ikke er åpenbar skal alle skal alt hodevern som har blitt utsatt for harde støt skiftes ut. For å gi tilstrekkelig beskyttelse må hodevernet tilpasses brukerens hode. Brukeren må være oppmerksom på at endringer eller modifikasjoner av hodevernet ikke anbefales av produsenten. Beskyttelses hatt bør ikke tilpasses i den hensikt å montere tilbehør på en annen måte enn det som anbefales av produsenten. Påfør ikke farge, løsemiddel, gummierende eller selvklebende etiketter på hodevernet som ikke er i samsvar med produsentens brukerveiledning. Det er anbefalt at hatten er plassert på hodet slik at nedre del av hatten har ca to fingerbredders avstand fra øyebrynene.

Du finner mer informasjon og EU/EF-samsvarserklæring (alt etter hva som er relevant) på vår hjemmeside centurionsafety.eu

PVU-forordningen (EU) 2016/425 og kontinertlig samsvarsvurdering utført av: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nederland (teknisk kontrollorgan nr. 2797) eller BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Storbritannia (0086) som spesifisert på produktetiketten.



Centurion çarpma kepleri, olarak, BS EN 812:2012 ye  uygundur.

KULLANICILARA TAVSİYELER

Yüksek çarpma korumasının gerekli olmadığı durumlarda kullanılmalıdır. Bir beyzbol şapkasından faydalanarak, içine dökülmüş astar vasıtasıyla koruma sağlanır. İçindeki köpük yastıklar arkasındaki ayarlama bandı, ventilasyondelikleri yüksek rahatlık sağlar. Çarpma kepleri yüksek çarpma korumasının gerekli olmadığı durumlarda kullanılmalıdır. Bariz görülür olmasa da şiddetli darbeye maruz kalmış olan çarpma kepi yenilenmelidir. Kullanıcının derisine temas eden materyaller, hassas bünyelerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Yerlet ireme ve Ayarlama $\pm$ Yet erli koruma salamak iin, balik t epe kısmi nde olacak ekilde t akimali ve kullanıcının bainin boyut una gre ayarlanmalıdır.

KORUMA (DEPOLAMA)

Bu ürünler sadece orijinal kartonlarında ve uygun sıcaklık derecesinde (0°C ile +30°C) nakledilmelidir. Karanlıkta beş yıl saklanabilir. Gün ışığında, yüksek ısı veya şeklini değiştirebilecek bir durumda depolanması tavsiye edilmez.

TEMİZLEME BİLGİLERİ

Koruyucu ürünler en iyi ılık musluk suyu ve yumuşak bir bezle temizlenir ve kurulur. Çizilmenin önlenmesine dikkat edilmesi gerekir. Fiziksel özelliklerin kaybına ve yüzeyin yumuşamasına neden olabileceğinden organik bileşikler ve ticari solventler (çözücüler) ile temizlenmeleri önerilmez. Kullanmadan önce tüm parçaların hasarsız, yerinde ve kullanıma hazır olduğunu kontrol edin. Emin olmadığınız bir durumda Centurion danışın.



UYARI! BU BİR ENDÜSTRİYEL GÜVENLİK BARETİ DEĞİLDİR

Bu çarpma kepi düşen veya atılmış objelere karşı veya; düşmesi muhtemel, hareket ettirilen yüklere karşı koruma sağlamaz. EN 397'de belirtilen özellikleri taşıyan çarpma kepi yerine kullanılmamalıdır. Bu çarpma kepi, takıldığında, içine veya dış kısmına gelebilecek olan kısmi tahribat yaratabilecek enerjiyi emmek için üretilmiştir. Çarpma kepi üzerinde gözle görülür bir iz/işaret olmasa bile; böylesi bir enerjiye/çarpmaya maruz kalmış olan çarpma kepi yenilenmelidir. Yeterli koruma için çarpma kepi kullanıcının başına uygun veya ayarlanmış olmalıdır. Ayrıca kullanıcının dikkati şuna çekilmektedir; üretici tarafından önerilmiş olanların dışında, çarpma keplerinin parçaları değiştirilmemeli veya modifiye edilmemelidir. Çarpma kepleri, üreticinin önerdikleri dışında, herhangi bir dolgu malzemesi ile Desteklenmemelidir. Üreticinin talimatlarına uyanlar dışında; boya, solvent, yapıştırıcı.

ÜRÜNLERİN KULLANIM SÜRELERİ

Bu ürünler kullanılmadan beş sene saklanabilir ve ayrıca beş yıllık bir kullanım süreci düşünülerek dizayn edilmiştir. Bu sürenin sonunda ürünün imha edilmesi tavsiye edilir. Normalin çok üzerinde kullanım ve zorlama ürünün ömrünü azaltabilir.

KKD Regülasyonu (AB) 2016/425 Tip İncelemesini ve sürekli uygunluk değerlendirmesini yapan: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, The Netherlands (Onaylanmış Kuruluş No 2797) veya BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (0086) ürün etiketinde belirtildiği gibi.



Os Bonés de Impacto Centurion são  aprovados para BS EN 812:2012.

CONSELHOS PARA OS UTILIZADORES

Os Bonés de Impacto são para ser usados quando não é essencial uma resistência de elevado impacto. Os Capacetes de Choque industriais tem por finalidade proteger a cabeça de pancadas contra objectos duros e estacionários com a gravidade necessaria para provocar lacerações ou outras lesões superficiais.

Os materiais que possam entrar em contacto com a pele do utilizador podem causar reacções alérgicas a individuos sensíveis.

AJUSTE

Para uma proteo adequada o Bon deve ser usado com a pala para a frent e e deve ser ajustado para o tamanho da cabea do ut ilizador.

ARMAZENAMENTO

Estes produtos so devem ser transportados nas caixas originais, à temperatura ambiente (0°C a 30°C). Podem ser guardados no escuro até 5 anos. Não se recomenda o armazenamento à luz solar directa, a temperaturas extremas e de forma que o deformem.

DURAÇÃO DOS PRODUTOS

Estes produtos foram concebidos para ter uma vida útil em serviço até 5 anos. Recomenda-se que após 5 anos os produtos sejam destruídos. O excessivo desgaste devido ao uso pode reduzir a duração do produto.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Os produtos de protecção são deverão ser limpos com água corrente quente e secos com um pano macio. Não se recomenda a utilização de solventes comerciais ou orgânicos, dado que provocam um amolecimento da superfície e alívio de tensão, com perda das propriedades físicas. Verifique antes de utilizar, que todas as partes estão operacionais e não apresentam danos. Se tiver dúvidas, consulte Centurion.



ATENÇÃO ISTO NÃO É UM CAPACETE DE SEGURANÇA INDUSTRIAL

Este boné de impacto não oferece protecção contra os efeitos de objectos em queda ou atirados, ou de cargas suspensas em movimento. Não deve ser utilizado em detrimento de um capacete de segurança industrial como especificado na norma EN397. Este boné de impacto está projectado para absorver a energia de uma pancada através da destruição parcial ou de danos à concha e ao arnês, se instalado, e mesmo que os danos não sejam imediatamente aparentes, qualquer boné sujeito a um grande impacto deve ser substituído. Para uma protecção adequada, o boné de impacto tem de servir ou ser ajustado ao tamanho da cabeça do utilizador. É também chamada a atenção do utilizador para o perigo da remoção ou modificação de qualquer dos componentes originais, salvo recomendação do fabricante. Os bonés de impacto não devem ser adaptados com o propósito de instalar acessórios de nenhuma maneira que não seja recomendada pelo fabricante. Não aplique tintas, solventes, adesivos ou etiquetas adesivas que não estejam em concordância com as instruções.

Para mais informações ou Declarações de Conformidade UE/CE (consoante o caso), visite o nosso Web site centurionsafety.eu

Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI e avaliação contínua de conformidade efetuados por: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amesterdão, Países Baixos (Organismo Notificado N.º 2797) ou BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Reino Unido (0086) conforme especificado no rótulo do produto.



Centurion stødhjelme er  mærket og godkendt iht BS EN 812:2012.

RÅD TIL BRUGEREN

Stødhjelme kan anvendes til opgaver, hvor der ikke er behov for høj slagstyrke. Industrielle stødhjelme egner sig til at give brugeren hovedbeskyttelse mod stød fra stationære genstande, der kan forårsage flænger eller andre former for skade. Materialer, der kommer i berøring med brugerens hud, kan give særligt følsomme personer en allergisk reaktion.

For at yde tilstrækkelig beskyttelse skal denne stødhjelme sidde, som tilsigter, og venter forud for brugerens hovedstørrelse.

OPBEVARING

Disse produkter bør kun opbevares i deres oprindelige emballage ved rumtemperatur (0°C til 30°C). De kan opbevares i mørke i op til 5 år. Undgå at opbevare produkterne i direkte sollys eller ved ekstreme temperaturer, da det kan nedbryde materialet.

PRODUKTETS HOLDBARHED

Ved normal brug er disse produkter fremstillet til at have en holdbarhed på 5 år. Efter 5 år anbefales det, at produktet kasseres. Kraftig slidage kan i høj grad reducere produktets levetid.

RENGØRINGSVEJLEDNING

Værnemidler rengøres bedst med lunkent vand og tørres med en blød klud. Det anbefales, at der ikke anvendes opløsningsmidler eller rengøringsmidler, da disse kan nedsætte produktets fysiske egenskaber. Check før brug, at alle dele fungerer og er ubeskadigede. Hvis du er i tvivl, så kontakt Centurion.



ADVARSEL! DETTE ER IKKE EN INDUSTRIAL SIKKERHEDSHJELM

nedsænkende genstande. Den må ikke bruges i stedet for en industriel sikkerhedshjelm som angivet i EN 397. Denne stødhjelm er fremstillet til at absorbere energien fra et slag ved helt eller delvis ødelæggelse af hjelmskal eller indtræk. Selvom skader eller buler ikke umiddelbart opdages skal stødhjelmen kasseres, hvis den har været udsat for et kraftigt stød. For at opnå optimal beskyttelse skal stødhjelmen tilpasses og justeres til brugerens hoved. Brugeren gøres også opmærksom på, at konstruktionsændring ikke må finde sted. Enhver ændring – udover det, der er anvist af fabrikanten, kan udgøre en sikkerhedsrisiko. Stødhjelme må på ingen måde ændres, så uoriginalt udstyr kan monteres. Der må ikke anvendes maling, opløsningsmidler, lim eller selvklæbende etiketter på stødhjelmen, udover hvad der anbefales af fabrikanten.

Du kan finde flere oplysninger samt EU/EF-overensstemmelseserklæringen (hvis relevant) på vores website centurionsafety.eu

PPE-forordningen (EU) 2016/425 oretaget af: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holland (Notified Body nr. 2797) eller BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (0086) som angivet på produktmærkaten.



Τα καπέλα Bump Caps της εταιρείας Centurion είναι εγκεκριμένα από την Ε.Ε. σύμφωνα με το **CE UK** πρότυπο BS EN 812:2012

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

Τα καπέλα Bump Caps χρησιμοποιούνται όταν δεν απαιτείται αντίσταση ισχυρής πρόσκρουσης. Τα βιομηχανικά καπέλα bump caps είναι σχεδιασμένα να παρέχουν προστασία στο χρήστη από χτυπήματα του κεφαλιού σε σκληρά, ακίνητα αντικείμενα με αρκετή σφοδρότητα που μπορούν να προκαλέσουν αμυχές ή άλλους επιφανειακούς τραυματισμούς.

Τα υλικά που έρχονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευπαθή άτομα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Για επαρκή προστασία, πρέπει να φοράτε αυτό το προστατευτικό κράνος με την κορυφή να κοιτάζει προς τα εμπρός και να το προσαρμόσετε στο μέγεθος του κεφαλιού

ΦΥΛΑΞΗ

Αυτά τα προϊόντα πρέπει να μεταφέρονται αποκλειστικά μέσα στις αρχικές συσκευασίες τους σε θερμοκρασία περιβάλλοντος (0°C έως +30°C). Επιτρέπεται η φύλαξή τους σε σκοτεινό χώρο για διάστημα έως και 5 έτη. Δεν συνιστάται η φύλαξή τους σε συνθήκες όπου υπάρχει άμεσο ηλιακό φως, ακραίες θερμοκρασίες και σε συνθήκες όπου ενδέχεται να υποστούν παραμόρφωση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Ο καλύτερος τρόπος για να καθαρίσετε και να στεγνώσετε τα προστατευτικά προϊόντα είναι χρησιμοποιώντας νερό βρύσης και ένα απαλό ύφασμα. Δεν συνιστάται η χρήση διαλυτικών του εμπορίου ή χημικών ενώσεων επειδή μαλακώνει η επιφάνεια και χαλαρώνει η τάση, ενώ παράλληλα σημειώνεται απώλεια των φυσικών ιδιοτήτων. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε εάν όλα τα εξαρτήματα είναι λειτουργικά και ότι δεν έχουν υποστεί ζημία. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με την Centurion.



ί ! ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΡΑΝΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Το παρόν καπέλο bump cap δεν παρέχει προστασία από κινδύνους που προέρχονται από την πτώση ή ρίψη αντικειμένων, ή ανηρτημένων φορτίων. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί αντί κράνους βιομηχανικής προστασίας όπως ορίζεται στο EN 397 . Αυτό το καπέλο bump cap είναι κατασκευασμένο για να απορροφά την ενέργεια πλήγματος από μερική καταστροφή ή ζημία στο κέλυφος και την επένδυση, εάν υπάρχει, ακόμα και όταν τέτοια ζημία δεν είναι εμφανής κάθε καπέλο bump cap το οποίο εκτέθηκε σε σοβαρή κρούση θα πρέπει να αντικαθίσταται. Για πρόσθετη προστασία το καπέλο bump cap θα πρέπει να ρυθμίζεται έτσι ώστε να εφαρμόζει στο κεφάλι του χρήστη. Η προσοχή του χρήστη είναι απαραίτητη σε κινδύνους που προκύπτουν από τροποποίηση ή αφαίρεση των επίσημων ανταλλακτικών του καπέλου bump cap, με τοποθέτηση άλλων από αυτά που ορίζει ο κατασκευαστής. Το καπέλο bump cap δεν προορίζεται για τοποθέτηση πρόσθετων σε κάθε περίπτωση όταν αυτά δεν τα συνιστά ο κατασκευαστής του bump cap. Μην εφαρμόζεται μπουγιές, διαλύτες, κόλες ή αυτοκόλλητα παρά μόνο με τη συμφωνία και τις οδηγίες του κατασκευαστή του καπέλου bump cap.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Αυτά τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί με προβλεπόμενη διάρκεια χρήσης έως και 5 έτη. Συνιστάται να καταστρέφονται μετά από πάροδο 5 ετών. Η υπερβολική φυσιολογική φθορά μειώνει σημαντικά τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες ή για τη Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ/ΕΕ (κατά περίπτωση), επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας centurionsafety.eu

Κανονισμός ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425 και συνεχής αξιολόγηση της συμμόρφωσης από: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Ολλανδία (Κοινοποιημένος οργανισμός αριθ. 2797) ή BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, HB (0086) όπως επισημαίνεται στην ετικέτα προϊόντος.



Les casquettes anti heurts Centurion sont homologués   à la norme BS EN 812:2012

CONSEILS AUX UTILISATEURS

Les casquettes industrielles sont à utiliser lorsqu'une résistance aux chocs élevée n'est pas requise. Les casquettes anti-heurts industrielles sont destinées à fournir une protection pour le porteur contre les effets de chocs mineurs à la tête contre des objets durs et fixes avec une gravité suffisante pour provoquer des lacerations ou autres blessures superficielles.

Les matériaux qui peuvent entrer en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Pour assurer une bonne protection cet te casquette ant i-heurt doit tre port e avec la visre devant et tre adjuste au t our de t te de l'uttisateur.

STOCKAGE

Les casques doivent être stockés dans leur carton d'origine, à l'abri de la lumière, à une température comprise entre (0°C et 30°C). Ils peuvent être stockes à l'abri de la lumière durant une periode de cinq ans. Un stockage en pleine lumière à des températures extrêmes doit être proscriit.

DURÉE DE VIE DES PRODUITS

Ces produits ont été conçus pour avoir une durée d'utilisation allant jusqu'à 5 ans. Il est recommandée de s en débarrasser au bout de 5 ans, voire même de les détruire.

NETTOYAGE

Il est recommandé de nettoyer le bump cap avec du savon ou du détergent en utilisant beaucoup d'eau tiède afin d'éviter les rayures et de l'essuyer avec un chiffon doux. Le nettoyage avec des solvants industriels ou de composés organiques est déconseillé car ces produits provoquent un ramollissement de la surface et accentuent le vieillissement par une perte des propriétés physiques. Vérifiez avant usage que tout est en bon état. Au moindre doute, consultez le Centurion.



ATTENTION CECI N'EST PAS UN CASQUE DE PROTECTION POUR L'INDUSTRIE

La casquette anti-heurt Bump Cap est conçue pour un usage dans les environnements où il y a risque de chocs mineurs; elle ne protège pas en cas de chute ou de protection d'objet. Elle ne doit en aucun cas se substituer au casque de protection pour l'industrie spécifié à la norme EN 397. Cette casquette absorbe partiellement les chocs, l'impact entraînant une destruction partielle de la coque; il est recommandé de remplacer toute casquette ayant subi un choc important. Pour assurer une protection efficace, cette casquette anti-heurt doit - être portée légèrement inclinée vers l'avant et réglée au tour de tête du porteur à l'aide de la patte de réglage située à l'arrière. L'attention des utilisateurs est attirée sur le danger qu'il y aurait à modifier ou à supprimer un élément quelconque de la casquette (sauf recommandations du fabricant). Ne pas appliquer de peinture, solvants, adhésifs ou autres marquages qui ne soient pas en accord avec les instructions données par le fabricant.

Pour plus d'informations ou pour consulter la Déclaration de conformité UE/CE (le cas échéant), rendez-vous sur notre site Internet centurionsafety.eu

Règlement (UE) 2016/425 et évaluation continue de la conformité réalisés par : BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Pays-Bas (organisme notifié n° 2797) ou BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Royaume-Uni (0086), comme indiqué sur l'étiquette du produit.



Centurion stootpetten zijn   goedgekeurd tot BS EN 812:2012

ADVIES AAN GEBRUIKERS

Worden gebruikt als een hoge stootbestendigheid niet noodzakelijk is.

Bedrijfsstootkappen zijn bedoeld om degene die ze draagt te beschermen in het geval dat hij zijn hoofd zo hard tegen harde, vaste voorwerpen stoot dat het rijtwenden of andere oppervlakkige verwondingen kan veroorzaken.

Materialen die in aanraking kunnen komen met de huid van de dragar kunnen reacties veroorzaken voor een daarvoor gevoelig persoon.

Om Voldoende bescherming te bieden, moet deze veiligheidspe met de klep naar voren gedragen worden en moet hij op de grootte van het hoofd van de drager afgesteld worden.

OPSLAG

Deze produkten kunnen alleen vervoerd worden in de originele verpakkingendozen bij een omgevings temperatuur van 0°C tot +30°C en tot 5 jaar opgeslagen in het donker. Opslag in direct zonlicht, extreme temperaturen, of op een manier waarop de kans bestaat dat het produkt vervormd raakt wordt niet aanbevolen.

DUUR VAN PRODUCTEN

Deze produkten zijn ontworpen om 5 jaar gebruikt te worden. Het wordt aanbevolen om de produkten na 5 jaar te vernietigen. Een te intensief gebruik kan de duur van het produkt aanzienlijk verminderen.

REINIGING INSTRUCTIES

Veiligheidsprodukten kunnen worden schoongemaakt met warm water en een zachte doek. Schoonmaken met commercieële oplosmiddelen of organische verbindingen wordt niet aangeraden daar deze het verlies van fysische eigenschappen kunnen veroorzaken. Controleer dat alle operative delen niet zijn beschadigd. Ingeval van twijfel contact Centurion.



WAARSCHUWING: DIT IS GEEN BEDRIJFSVEILIGHEIDSHELM

Deze stootkap biedt geen bescherming tegen vallende of gegooid voorwerpen, of bewegend zwevend materiaal. Het moet niet in plaats van een bedrijfsveiligheidshelm gebruikt worden zoals die in EN 397 gespecificeerd is. Deze stootkap is gemaakt om de kracht van een inslag op te vangen door gedeeltelijke vernietiging of beschadiging van de schil en harnas, indien aangebracht, en zelfs als een dergelijke beschadiging misschien niet gelijk zichtbaar is, moet elke stootkap die een harde stoot heeft opgevangen worden vervangen. Voor een goede bescherming moet de stootkap passen op de grootte van het hoofd van de gebruiker of erop aangepast worden. De gebruikers moeten er ook op bedacht zijn dat het gevaarlijk is om de originele onderdelen van de stootkap op andere manieren te veranderen of te verwijderen dan wordt aanbevolen door de fabrikant. Stootkappen mogen niet veranderd worden om accessoires aan te brengen op een manier die niet door de fabrikant van de stootkap wordt aanbevolen. Gebruik geen verf, oplosmiddel, klevende of zelfklevende etiketten op de stootpet behalve wanneer deze overeenkomen met de instructies van de fabrikant.

Bezoek onze website centurionsafety.eu voor meer informatie over EU/EG-conformiteitsverklaringen (voor zover van toepassing).

PBM-verordening (EU) 2016/425 door: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nederland (Aangemelde instantie nr. 2797) of BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, VK (0086) zoals aangegeven op het productetiket.



I cappellini da baseball di Centurion sono marcati **CE UK CA** e certificati secondo la norma BS EN 812:2012.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Vanno usati solo quando non è necessario proteggersi da urti di forza intensa. Gli elmetti antiurto industriali proteggono da colpi inferti da oggetti duri e immobili in grado di causare lacerazioni o altre lesioni superficiali, tuttavia non forniscono difesa adeguata contro l'urto di oggetti in caduta libera o lanciati, oppure contro carichi mobili o sospesi.

Materiali che possono venire a contatto con la pelle dell'utente potrebbero causare reazioni allergiche in individui sensibili.

MISURA E REGOLAZIONE

per un'adeguata protezione, quest berretto rinforzato deve essere indossato con la visiera rivolta in avanti e deve essere regolato alla taglia della deliut ilizzato ore.

CONSERVAZIONE DEI PRODOTTI

Si consiglia il trasporto di questi prodotti nelle loro scatole originali e a temperatura ambiente (da 0°C a +30°C). In ambiente oscuro si possono conservare per un massimo di 5 anni. Si sconsiglia la conservazione in ambienti esposti alla luce solare diretta.

VITA UTILE DEI PRODOTTI

Questi prodotti sono stati progettati per sostenere un ciclo di vita utile massimo di 5 anni. Si raccomanda pertanto di eliminare i prodotti dopo un periodo di 5 anni. L'eccessiva usura può infatti ridurre considerevolmente la vita utile del prodotto.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Pulite i prodotti di protezione con acqua tiepida ed asciugate con un panno morbido per evitare graffiature. Si sconsiglia l'uso di solventi commerciali o detersivi organici che potrebbero causare un ammorbidimento della superficiale e diminuzione della tensione con conseguente perdita di proprietà fisiche. Prima dell'uso verificate che tutte le parti siano funzionanti e non danneggiate. Nel dubbio contattate il da Centurion.



ATTENZIONE QUESTO CAPELLO NON E' UN CASCO DI SICUREZZA

Il cappellino non dà protezione contro la caduta di oggetti dall'alto, né da carichi sospesi, e non deve essere usato al posto di un casco di sicurezza industriale come specificato dalla norma EN 397. Il cappellino è adatto alla protezione e all'assorbimento dell'energia derivante da un urto contro oggetti sporgenti. La protezione può avvenire con parziale distruzione apparente o non, della calotta di plastica e della spugna interna in poliuretano. Dopo un severo impatto il cappellino dovrebbe essere sostituito. Per un'adeguata protezione si consiglia di aggiustare alla corretta misura tramite la regolazione posteriore. È pericoloso modificare o alterare ogni originale parte del cappellino nonché fissare accessori non raccomandati dal costruttore. Non applicare vernici solventi o targhetze autoadesive se non concordati preventivamente con il costruttore.

Per ulteriori informazioni o per la Dichiarazione di Conformità UE/CE (a seconda del caso) visitare il nostro sito web centurionsafety.eu

Regolamento (UE) 2016/425 e valutazione di conformità costante a opera di: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Paesi Bassi (Organismo notificato n. 2797) o BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (0086) come specificato sull'etichetta del prodotto.



Каските Centurion са одобрени от  по стандарта BS EN 812:2012.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА УПОТРЕБА

Каските се използват когато не е важна устойчивост при силни сътресения. Индустриалните каски са предназначени да осигурят защита на носителя срещу ефектите от удар на главата в твърди, неподвижни предмети с достатъчна сила, която би могла да причини разкъсвания или други повърхностни наранявания. За удобство на беизболната каска е осигурена протекция чрез оформена подплата, вътрешни порести подплънки, задна каишка за регулиране и отдушници осигуряват оптимален комфорт.

Материалите, които се допират до кожата на носителя, може да причинят алергични реакции при хора податливи на алергии.

ПОСТАВЯНЕ И РЕГУЛИРАНЕ

За адекватна защита, тази противоударна каска трябва да бъде носена с козирката напред и регулирана към размера на главата на човека, който я носи.

СЪХРАНЕНИЕ:

Тези продукти трябва да бъдат транспортирани само в техните оригинални картонени кутии при околна температура (0°C до +30°C). Те могат да се съхраняват на тъмно до 5 години. Излагането на пряка слънчева светлина, екстремна температура или условия, които са предпоставка за повреждане, не се препоръчва.

ГОДНОСТ НА ПРОДУКТИТЕ:

Тези продукти са предназначени за употреба до 5 години. Препоръчва се след 5 години продуктите да се унищожават. Прекалено дълга и интензивна употреба може съществено да намали годността на продукта.



ВНИМАНИЕ! ТОВА НЕ Е ИНДУСТРИАЛНА ЗАЩИТНА КАСКА

Тази каска не осигурява защита при последствия от падане или хвърляне, или движещи се окачени товари. Тя не трябва да се използва вместо Индустиална Защитна Каска, както се изисква в EN 397. Тази каска е предназначена, за да абсорбира енергията от удара от частично разрушение или повреда на обвивката или на каишките, ако са поставени, и дори повредата да не е видима, каската подложена на силен сблъсък трябва да бъде сменена. За адекватна защита каската трябва да приляга добре или да бъде регулирана за размера на главата на носителя. Трябва също така да се обърне внимание на опасността от модифициране или премахване на която и да е от оригиналните части на каската, освен възможните промени препоръчани от производителя. Каската не бива да бъде приспособявана за каквито и да било приспособления, които не са препоръчани от производителя. Не използвайте бои, разтворители, залепващи или самозалепващи се етикети, освен тези които са в съответствие с инструкциите на производителя на каската.

За допълнителна информация или за декларация за съответствие на ЕС/ЕО (според случая), моля, посетете нашия уебсайт centurionsafety.eu

Регламент за ЛПС (EI) 2016/425 типов преглед и продължаваща оценка на съответствието от: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Амстердам, Нидерландия (Нотифициран орган № 2797) или BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Великобритания (0086), както е посочено на етикета на продукта.



Centurion-kolhupäähineet ovat  -hyväksytty eurooppastandardin BS EN 812:2012.

KÄYTTÖOHJEET

Kolhupäähineitä käytetään, kun ei tarvitse suojautua kovilta iskuilta. Kolhupäähineet on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää lieviltä kolhuilta ja iskuilta, joita saattaa aiheutua pään osuessa teräviin kulmiin, esineisiin tai koneisiin.

Kolhupäähineen alkuperäisiä osia ei saa muuttaa tai poistaa muuten kuin valmistajan suosittelemalla tavalla. Kolhupäähineen säätöominaisuuksia ei saa muuttaa vastoin valmistajan suosituksia. Kolhupäähinettä ei pidä maalata, altistaa liuottimille tai kiinnittää siihen tarroja muuten kuin valmistajan ohjeiden mukaan.

Riit t vn suojauksen saamiseksi, tt kolhulakkla t yty pit lippa et eepin ja kyt t jjan pnkokoon mukaiseksi sdet t yna.

VARASTOINTI

Tuotteet tulee kuljettaa vain alkuperäispakkauksissa huoneenlämpötilassa (0°C - +30°C). Voidaan varastoida pimeässä enintään 5 vuotta. Tuotteet tulee varastoida suojattuna suoralta auringonvalolta, äärimmäisiltä lämpötiloilta ja kemikaaleilta.

TUOTTEEN KÄYTTÖIKÄ

Normaaliolosuhteissa tuotteet kestävät käytössä 5 vuotta. Viiden vuoden käytön jälkeen tuotteet tulisi poistaa käytöstä ja hävittää. Kova ja rasittava käyttö voi huomattavasti pienentää tuotteen elinikää.



VAROITUS! TÄMÄ EI OLE TEOLLISUUSKYPÄRÄ

Tämä kolhupäähine ei suojaa putoavilta ja sinkoavilta esineiltä tai liikkuvilta kuormilta. Sitä ei pidä käyttää töissä, joissa tarvitaan standardin EN 397 mukaista teollisuuskypärää. Kolhupäähine suojaa lieviltä kolhuilta ja iskuilta, joita saattaa aiheutua päään osuessa teräviin kulmiin, esineisiin tai koneisiin. Kolhupäähineeseen kohdistuessa voimakas isku, täytyy päähine vaihtaa, vaikka päähineessä ei olisi näkyvää jälkeä iskusta. Riittävän suojan varmistamiseksi, kolhupäähineen on oltava sopivan kokoinen tai säädetty käyttäjän päähän sopivaksi. Tärkeää on, ettei kolhupäähineen alkuperäisiä osia tai säätöominaisuuksia muuteta tai poisteta, muutoin kuin valmistajan suositusten mukaisesti. Kolhupäähineeseen ei saa lisätä muita kuin valmistajan suosittelomia varusteita. Kolhupäähinettä ei saa käsitellä maalilla, altistaa liuottimille tai kiinnittää siihen tarroja, muuten kuin valmistajan antamien ohjeiden mukaan.

Lisätietoja EU-/EY-vaatimusten mukaisuusvakuutuksesta (sovellettavuuden mukaan) löytyy verkkosivuiltamme osoitteesta centurionsafety.eu

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista tai neuvoston ja vaatimusten mukaisuuden jatkuvan arvioinnin suorittaja: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Alankomaat (ilmoitettu laitos nro 2797) tai BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Britannia (0086) tuotemerkinnän mukaan.



A Centurion beütésvédő kobak   a BS EN 812:2012 szerint tanúsított

FELHASZNÁLÓI TANÁCSOK

Az Bump Cap akkor javasolt, amikor a nagy ütési ellenállás nem alapvető fontosságú. Az ipari Bump Cap fejtvédő kobakokat a felhasználó fejének kemény, rögzített tárgyakba való ütdése elleni védelmére tervezték, mely elégséges lenne zúzdás vagy más felületen sérülés kialakulásához.

A felhasználó bőrével érintkező anyagok bizonyos egyénekben allergiás reakciókat válthatnak ki.

FELHELYEZÉS S BELLTÉS

A megfelelő védelem érdekében ezt a lksll sisakot a csccsal elre kell hordanis a visel fejnek megfelelően kell bellet ani.

TÁROLÁS:

Ezt a terméket eredeti csomagolásában, szobahőmérsékleten (0°C -tól +30°C -ig) szállítsa. Sötétben 5 évig tárolható. A közvetlen napfényben, extrém hőmérsékleten, vagy alakváltozást előidéző módon történő tárolása nem javasolt.

A TERMÉK ÉLETTARTAMA:

Ezt a terméket max. 5 éves éltartamra tervezték. 5 év elteltével a termék megsemmisítése javasolt. A különösen nagy igénybevétel az élettartamot jelentősen csökkentheti.

TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK

A védősisakok legjobb tisztítása és szárítása meleg vízzel és puha törlőkendővel végezhető. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerekkel vagy szerves anyagokkal történő tisztítás nem javasolt, mert a felszínt lágyíthatják és az ütésállóságot csökkenthetik, melyek miatt a fizikai tulajdonságok romolhatnak. Ellenőrizze a felhasználás előtt, hogy minden rész működőképes és sérülésmentes. Bármely kétség esetén forduljon a Centurion -hez.



FIGYELEM! EZ NEM IPARI VÉDOSISAK!

Ez a beütésvédő sapka nem nyújt védelmet eső, hajított, vagy lengő teher okozta ütéssel szemben. Tilos az EN 397 szerint leírt ipari védősisakok helyett alkalmazni. Ez a védősapka az ütés energiáját a beépített héj és (ha van) rögzítés részleges sérülésével vagy roncsolásával nyeli el, és habár egy ilyen sérülés nem mindig azonnal észrevehető, mégis minden beütésvédő sapkát, melyet erős behatás ért, le kell cserélni. A megfelelő védelem érdekében a beütésvédő sapkának a felhasználó fejméretéhez kell illeszkednie, vagy azt ahhoz kell igazítani. A felhasználónak fel kell híni a figyelmét arra, hogy a beütésvédő sapka bármelyik eredeti részének megváltoztatása vagy eltávolítása veszélyes lehet, hacsak azt a gyártó nem engedélyezte. A gyártó által nem jóváhagyott módon, a beütésvédő sapkákat tilos szerelvények csatolhatóságára átalakítani. Ne alkalmazzon a sapkákon festéket, oldószert, ragasztót vagy öntapadós címkéket, a gyártó utasításaitól eltérő módon.

További információért és az EU/EK megfelelőségi nyilatkozatért (adott esettől függően) látogasson el weboldalunkra: centurionsafety.eu.

Egyéni védőeszközökre (PPE) vonatkozó 2016/425 számú (EU) rendelet vagy az egyéni védőeszközökről típusvizsgálatot és a folyamatos megfelelőségi értékelést végezte: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amszterdam, Hollandia (2797. sz. bejelentett szervezet) vagy BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Egyesült Királyság (0086) – a termék címkéjén megadottak szerint.



Czapki przeciwskaleczeniowe marki Centurion są zgodne z  normą BS EN 812:2012.

ZAŁECENIA DLA UŻYTKOWNIKA

Czapki przeciwskaleczeniowe mogą być używane tam gdzie nie jest wymagana wysoka odporność na uderzenia. Przemysłowe czapki ochronne są przeznaczone do zapewnienia ochrony użytkownikowi przed skutkami uderzeń o twarde, nieruchome przedmioty mogące wywołać skaleczenie lub powierzchowne urazy. Materiały używane do produkcji mogą w kontakcie ze skórą wrażliwą wywołać reakcje alergiczne.

MONTAŻ I REGULACJA

Dla optymalnej ochrony, należy nosić ten lekki hełm ochronny daszkiem zwróconym do przodu

PRZECHOWYWANIE

Opisywany produkt powinien być transportowany w oryginalnym kartonie w temperaturze (od 0oC do +30oC). Można go przechowywać w ciemnym pomieszczeniu przez okres do 5 lat. Nie zaleca się przechowywania w warunkach wystawienia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, występowania skrajnych temperatur lub w taki sposób, który może prowadzić do deformacji wyrobu.

OKRES PRZYDATNOŚCI WYROBU DO UŻYTKU

Produkt przeznaczony jest do użytkowania w okresie do 5 lat. Zaleca się, by po 5 latach użytkowania produkty zostały wycofane z użytku. Silne przetarcia lub rozdarcie może znacznie skrócić okres przydatności wyrobu do użytku.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

Produkty ochronne najlepiej czyścić przy użyciu ciepłej wody z kranu i miękkiej szmatki. Komercyjne rozpuszczalniki lub środki chemiczne nie są zalecane, gdyż mogą powodować niepożądane rozmiękczenie powierzchni i osłabić jej wytrzymałość. Przed użyciem należy sprawdzić czy wszystkie elementy wyrobu są zdane do użytku i nieuszkodzone. W razie wątpliwości należy skontaktować się z Centurion.



OSTRZEŻENIE! TO NIE JEST PRZEMYSŁOWY KASK OCHRONNY

Czapka ochronna (Bump Cap) nie zapewnia ochrony przed spadającymi, rzucanymi lub przemieszczającymi się, zawieszonymi na wysokości przedmiotami. Nie powinny być stosowane zastępczo wszędzie tam gdzie wymagane są przemysłowe kaski ochronne spełniające wymagania normy EN 397. Czapka Bump Cap została zaprojektowana tak, aby zamortyzować siłę uderzenia, co może prowadzić do częściowego zniszczenia lub uszkodzenia wewnętrznej wkładki ochronnej i więźby. Każda czapka która została poddana silnemu uderzeniu powinna zostać wymieniona na nową nawet jeśli uszkodzenie jest mało widoczne. Dla zapewnienia odpowiedniej ochrony czapka przeciwskałeczeniowa Bump Cap musi być dopasowana do rozmiaru głowy użytkownika. Użytkownik nie powinien dokonywać żadnych modyfikacji, nie powinien usuwać oryginalnych elementów czapki lub zastępować je innymi niż rekomendowanymi przez producenta. Czapki Bump Cap nie powinny być adaptowane w celu mocowania dodatkowych elementów, nie rekomendowanych przez producenta. Czapki nie należy pokrywać lakierami, czyścić rozpuszczalnikami, kleić, naklejać etykiet innych, niż określone w instrukcji producenta czapki.

Więcej informacji lub deklarację zgodności UE/WE (odpowiednio) można znaleźć w witrynie internetowej centurionsafety.eu

Rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 lub dyrektywa w sprawie środków ochrony indywidualnej i stała ocena zgodności przeprowadzana przez: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holandia (jednostka notyfikowana nr 2797) lub BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Wielka Brytania (0086), jak określono na etykiecie produktu.



Șepcile de protecție Centurion sunt aprobate  prin standardul BS EN 812:2012.

RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZATORI

Modelele pot fi utilizate atunci când rezistența la impact nu este o cerință esențială. Aceste modele au fost proiectate pentru a asigura utilizatorului protecția capului împotriva lovirii de obiecte staționare dure care pot cauza răni sau alte leziuni superficiale.

Materialele care pot veni în contact cu pielea utilizatorilor pot cauza reacții alergice.

Pentru a asigura o protecție adecvată, această cască de protecție trebuie să nu fie reglată după dimensiunea capului utilizatorului.

DEPOZITARE

Aceste produse trebuie transportate numai în ambalajul original la temperatura optimă (0°C la +30°C). Pot fi depozitate în loc întunecos pe o perioadă de până la 5 ani. Depozitarea în lumina solară directă, la temperaturi extreme sau într-un mediu care poate deforma produsul nu este recomandată.

DURATA DE VIAȚĂ A PRODUSELOR

Aceste produse au fost proiectate pentru a avea un timp de viață de până la 5 ani. Este recomandat ca după 5 ani produsele să fie distruse. Folosirea excesivă și uzura pot reduce considerabil durata de viață a produsului.

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

Produsele de protecție se curăță cel mai bine cu apă caldă de la robinet, uscate apoi cu o cârpă moale. Nu se recomandă spălarea/curățarea cu solvenți comerciali sau compuși organici deoarece poate provoca înmuierea suprafeței produsului și modificarea proprietăților fizice. Verificați înainte de folosire ca toate părțile componente să fie intacte și operaționale. Dacă aveți nelămuriri contactați producătorul/furnizorul.



AVERTIZARE! ACEST PRODUS NU ESTE O CASCA INDUSTRIALA DE PROTECTIE

Acesta cascheta nu asigura protectie impotriva actiunii obiectelor in cadere sau aruncate sau a incarcaturilor in miscare sau suspendate. Nu trebuie folosita in ocul castilor industriale de protectie definite de standardul EN 397. Aceasta cascheta este proiectata sa absoarba energia unui soc prin distrugerea sau deteriorarea partiala a carapacei, a harnasamentului sau a captuselii de protectie. Chiar daca asemenea distrugerii nu sunt vizibile, orice expunere a castii la un impact dur necesita inlocuirea acesteia. Pentru o protectie adecvata casca trebuie fixata sau ajustata pe masura capului utilizatorului. Nu modificati sau eliminati niciuna dintre partile componente ale caschetei, altele decat cele recomandate de producator. Caschetele nu trebuie modificate pentru a atasa accesorii ce nu sunt recomandate de producator. Nu aplicati vopsea, solventi, adezivi sau etichete autoadezive decat in cazul celor agreate de producator.

Pentru mai multe informații sau pentru Declarația de conformitate UE/CE (după caz), vă rugăm să vizitați site-ul nostru centurionsafety.eu

Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție (EIP) și evaluare continuă a conformității de către: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Olanda (organismul notificat nr. 2797) sau BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Regatul Unit (0086) conform specificației de pe eticheta produsului.



Ochranné přilby Centurion byly schváleny pro osvědčení  UK podle BS EN 812:2012.

DOPORUČENÍ PRO UŽIVATELE

Přilby je třeba používat v situacích, kdy vysoká odolnost vůči nárazu nehraje podstatnou roli. Průmyslové přilby jsou určeny k zajištění ochrany uživateli proti vlivům nárazů, k nimž dochází, když jeho hlava narazí na tvrdé nepohybující se předměty s dostatečným nebezpečím způsobení lacerace nebo jiných povrchových zranění.

Materiály, které se mohou dostat do styku s pokožkou uživatele by mohly způsobit u choulostivých osob alergické reakce.

UPEVNĚNÍ A NASTAVENÍ

Pro dokonalou ochranu je nutno nosit tuto epici hrot em dopedu a vdy ji upravujt e podle velikost i hlavy uivatele.

SKLADOVÁNÍ

Tyto výrobky by měly být přepravovány pouze ve svých původních krabicích při běžné teplotě prostředí (od 0°C do 30°C). Mohou být skladovány v temnu po dobu až 5 let. Nedoporučuje se skladování na přímém slunečním světle, v prostředích s extrémními teplotami a způsobem, u něhož je pravděpodobné, že dojde k jejich narušení.

ŽIVOTNOST VÝROBKŮ

Tyto výrobky byly navrženy tak, aby měly užitnou životnost až 5 let. Doporučuje se, aby po 5 letech byly tyto výrobky zlikvidovány. Nadměrné opotřebení může značným způsobem zkrátit životnost výrobku.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ

Ochranné výrobky se nejlépe čistí a suší teplou vodou z vodovodního řadu a měkkým hadříkem. Čištění za použití komerčních rozpouštědel nebo organických látek se nedoporučuje, neboť tyto materiály způsobují měknutí povrchu a namáhání při současně ztrátě fyzikálních vlastností. Před použitím ověřte, zda jsou všechny součásti funkční a nepoškozené. V případě pochybnosti se obraťte na společnost Centurion.



VAROVÁNÍ! TOTO NENÍ PRŮMYSLOVÁ BEZPEČNOSTNÍ HELMA

Tato přilba neposkytuje ochranu proti účinkům padajících nebo vrhaných či pohybujících se zavěšených zátěží. Neměla by se používat namísto průmyslové bezpečnostní helmy, jak je uvedeno v normě EN 397. Tato přilba je vyrobena tak, aby pohlcovala energii úderu dílčí destrukcí nebo poškozením skeletu a výstroje přilby, jsou-li používány, a i když takové poškození nemusí být bezprostředně zjevné, měla by být každá přilba jež byla vystavena těžkému nárazu, vyměněna. Pro odpovídající ochranu musí tato přilba odpovídat nebo být upravena na velikost hlavy uživatele. Uživatel se rovněž upozorňuje na nebezpečí úpravy nebo odstraňování originálních komponentních dílů přilby jinak, než jak je doporučeno výrobcem. Přilby by neměly být upravovány za účelem upevnění příslušenství žádným způsobem, který není doporučen výrobcem přileb. Nenanášejte žádné barvy či ředidla nebo lepidla, ani samolepící nálepky s výjimkou těch prvků, které jsou v souladu s pokyny výrobce přilby.

Další informace nebo prohlášení EU/ES (podle konkrétního případu) o shodě jsou uvedeny na našich webových stránkách centurionsafety.eu.

Nařízení PPE (EU) 2016/425 nebo směrnice a průběžné hodnocení shody provádí: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nizozemsko (oznámený subjekt č. 2797) nebo BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Spojené království (0086) podle údajů na výrobním štítku.



Centurion“ apsauginės kepurės yra  Patvirtintos, kaip atitinkančios BS EN 812:2012 standartą.

PATARIMAI NAUDOTOJAMS

Apsauginės kepurės dėvimos apsauga nuo stipraus smūgio nėra būtina. Pramoninės apsauginės kepurės skirtos ją dėvinti asmenį apsaugoti nuo galvos susitrenkimo į kietus, nejudančius objektus, dėl kurio gali atsirasti plėštinė žaizda arba gali būti patirtos kitos paviršinės traumos. Medžiagos, kurios gali turėti sąlytį su oda, jautriems asmenims gali sukelti alerginių reakcijų. kad būtų užtikrinta tinkama apsauga, į apsauginę kepurę turi būti įdėti snapeliai priekyje ir sureguliuoti pagal naudotojo galvą.

SANDĖLIAVIMAS

Šiuos gaminius leidžiama gabenti tik originaliose kartoninėse dėžėse esant aplinkos temperatūrai (nuo 0°C iki +30°C). Juos tamsoje galima sandėliuoti iki 5 metų. Nerekomenduojama sandėliuoti tiesioginiuose saulės spinduliuose, esant itin aukštai arba žemai temperatūrai bei sąlygose, dėl kurių gali atsirasti deformacijų.

GAMINIŲ EKSPLOATAVIMO TRUKMĖ

Šių gaminių projekcinė eksploataavimo trukmė yra iki 5 metų. Praėjus 5 metams šiuos gaminius rekomenduojama sunaikinti. Dėl pernelyg didelio susidėvėjimo šio gaminio eksploataavimo trukmė gali smarkiai sutrumpėti.

VALYMO INSTRUKCIJOS

Apsauginiai gaminiai geriausiai nuvalomi naudojant šiltą vandentiekio vandenį ir minkštą audinį. Valymui nerekomenduojama naudoti parduodamų tirpiklių arba organinių priemonių, nes jos gali suminkštinti paviršių ir sumažinti jo ištįmą, todėl paviršius gali prarasti fizines savybes. Prieš naudojimą patikrinkite, ar visos dalys yra eksploatacinės būklės, ar jos nepažeistos. Jei kyla abejonų, kreipkitės į bendrovę Centurion.



PERSPĖJIMAS! ŠIS GAMINYS NĖRA PRAMONINIS APSAUGINIS ŠALMAS

Ši apsauginė kepurė neapsaugo nuo krentančių ir numestų objektų arba judančių pakabintų krovinių smūgio. Jos negalima naudoti vietoj pramoninio apsauginio šalmo, kaip nurodo standartas EN 397. Ši apsauginė kepurė skirta absorbuoti smūgio energiją; ją absorbuojant kaušas ir tvirtinamieji elementai (jei jie sumontuoti) iš dalies suardomi arba pažeidžiami ir, nors tokių pažeidimų akivaizdžiai gali nesimatyti, apsauginę kepurę, į kurią didele jėga trenkėsi koks nors objektas, būtina pakeisti. Tam, kad apsauginė kepurė užtikrintų tinkamą apsaugą, ją būtina pritaikyti naudotojo galvos dydžiui arba pagal šį dydį sureguliuoti. Naudotojas privalo žinoti, kad modifikuojant arba išmontuojant originalias apsauginės kepurės dalis gali kilti pavojus; modifikuoti ir išmontuoti galima tik tuo atveju, jei tai rekomendavo gamintojas. Apsauginių kepurinių negalima modifikuoti norint prie jų pritvirtinti priedus; jas modifikuoti galima tik taip, kaip rekomendavo apsauginės kepurės gamintojas. Apsauginės kepurės nedažykite, nenaudokite tirpiklių, klijų arba priklijuojamųjų etikečių; tai galima daryti tik tuo atveju, jei tai nurodyta apsauginės kepurės gamintojo instrukcijose.

Jei reikia daugiau informacijos arba ES / EB (atitinkamai) atitikties deklaracijos, apsilankykite mūsų svetainėje centurionsafety.eu

PPE reglamentas (ES) 2016/425 tipą tikrina ir atitiktį nuolat įvertina: „BSI Group The Netherlands“ V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, The Netherlands (notifikuotoji įstaiga nr. 2797) arba „BSI Assurance UK Ltd“, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (0086), kaip nurodyta gaminio etiketėje.



Zaštitne kape tvrtke Centurion  odobrene su u skladu s normom BS EN 812:2012

SAVJET KORISNICIMA

Zaštitne kape treba upotrebljavati na mjestima na kojima nije potrebna velika otpornost na udarce. Industrijske zaštitne kape namijenjene su kao zaštita korisnika od udaraca u teške, stacionarne predmete koji mogu izazvati razderotine ili druge površinske ozljede.

Materijal koji dolazi u doticaj s kožom korisnika može izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba.

POSTAVLJANJE I PODEAVANJE

Da bi pruila odgovarajuu zatit u, ovu kapu s unutrašnjom zatitom treba nositi tako da vrh bude okrenut prema naprijed te da bude prilagoena veliini glave korisnika.

SKLADIŠTENJE

Ovi se proizvodi smiju prevoziti isključivo u njihovom originalnim kutijama pri temperaturi okoline (0°C do $+30^{\circ}\text{C}$). Smiju se skladištiti na tamnom mjestu do najviše 5 godina.

Né preporučuje se njihovo skladištenje na izravnom sunčevom svjetlu, ekstremnim temperaturama ili na način koji bi ih mogao saviti.

VIJEK TRAJANJA PROIZVODA

Ovi su proizvodi napravljeni tako da se mogu upotrebljavati do najviše 5 godina. Preporučuje se proizvod uništiti nakon 5 godina. Prevelika upotreba može znatno skratiti vijek trajanja proizvoda.

UPUTE ZA ČIŠĆENJE

Proizvodi za zaštitu najbolje se čiste tekućom toplom vodom i mekom krpom. Ne preporučuje se čišćenje upotrebom otapala dostupnih u prodaji ili organskih spojeva jer mogu prouzročiti omekšavanje površine i naprezanje uz gubitak fizičkih svojstava. Prije upotrebe provjeravajte da su svi dijelovi potrebni za rad neoštećeni. Ako niste sigurni, obratite se tvrtki Centurion.



UPOZORENJE! OVO NIJE INDUSTRIJSKA ZAŠTITNA KACIGA

Ova zaštitna kapa ne pruža zaštitu od predmeta koji padaju ili su izbačeni ili od pokretnih ovješanih tereta. Ne smije se upotrebljavati umjesto industrijske zaštitne kacige kako je propisano normom EN 397. Ova je zaštitna kapa napravljena da bi apsorbirala energiju udarca djelomičnim razbijanjem ili oštećenjem školjke i remenja, ako je postavljeno, i iako takvo oštećenje možda i nije odmah vidljivo, sve zaštitne kape koje su bile izvrnute jakom udarcu treba odmah zamijeniti. Zaštitna kapa mora odgovarati veličini glave korisnika ili se prilagoditi prema njoj da bi pružala odgovarajući zaštitu. Korisnika se upozorava i na opasnost izmjene ili uklanjanja bilo kojeg originalnog dijela zaštitne kape, osim onih koje preporučuje proizvođač. Zaštitne se kape ne smiju prilagođavati namjeni dodavanjem nastavaka ni na koji način koji ne preporučuje proizvođač zaštitne kape. Nemojte upotrebljavati boje, otapala, naljepnice ili samoljepive oznake osim prema uputama proizvođača zaštitne kape.

Dodatne informacije o EU/EZ (ovisno o tome što je primjenjivo) izjavama o sukladnost potražite na našem web-mjestu centurionsafety.eu

Uredba o OZO (EU) 2016/425 homologaciju i kontinuiranu procjenu sukladnosti obavio: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nizozemska (prijavljeno tijelo br. 2797) ili BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Ujedinjeno Kraljevstvo (0086) kako je navedeno na oznaci proizvoda.



Centurioni kokkupõrgete eest kaitsvad peakatted vastavad standardile BS EN 812:2012.



NÕUANNE KASUTAJATELE

Kokkupõrgete eest kaitsvad peakatted on ette nähtud kasutamiseks siis, kui suur löögikindlus pole esmatähtis. Tööstuslikud kokkupõrgete eest kaitsvad peakatted on ette nähtud kaitsma kandjat pea löömisel kõvade seisvate objektide vastu, mis võivad põhjustada käristushaavu ja muid pindmisi vigastusi. Materjalid, mis võivad kandja nahaga kokku puutuda, võivad tundlikel inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone.

Piisava kaitse tagamiseks tuleb seda igikindlat mtsi kanda, noka ettepoole, ja reguleerida kasutaja pea suurusele vastavaks.

HOIUSTAMINE

Neid tooteid tohib transportida ainult originaalpakendis ümbritseva keskkonna temperatuuril (0...+30 °C). Tooteid võib hoiustada pimedas kuni 5 aastat.

Hoiustamine otsese päikesevalguse käes, äärmuslikes temperatuuritingimustes ja viisil, mis võib toodet moonutada, pole soovitatav.

TOODETE ELUIGA

Nende toodete ettenähtud eluiga on kuni 5 aastat. Tooted on soovitatav 5 aasta pärast hävitada. Liigne kulumine võib toote eluiga märkimisväärselt lühendada.

PUHASTUSJUHISED

Kaitsetooteid on kõige õigem puhastada sooja kraanivee ja kuivatada pehme lapiga. Puhastamiseks pole soovitatav kasutada kaubanduslikke lahusteid ega orgaanilisi materjale, kuna need võivad põhjustada pinna pehmenemist ja pinget vähenemist, mis halvendab toote füüsilisi omadusi. Kontrollige enne kasutamist, et kõik osad töötavad ja on kahjustusteta. Kahtluste korral võtke ühendust Centurioniga.



HOIATUS! SEE POLE TÖÖSTUSLIK KAITSEKIIVER

See kokkupõrgete eest kaitsev peakate ei paku kaitset kukkuvate või õhkupaiskuvate objektide või riputatavate koormate liigutamisel tekkivate mõjude eest. Seda ei tohi kasutada tööstusliku kaitsekiivri asemel, nagu on kirjeldatud standardis EN 397. See kokkupõrgete eest kaitsev peakate on valmistatud neelama löögienergiat kesta ja rakmete (kui on kinnitatud) osalise purunemise või kahjustamise teel. Isegi kui selline kahjustus ei pruugi olla kohe nähtav, tuleb iga kokkupõrgete eest kaitsev peakate, mis on saanud tugeva löögi, välja vahetada. Piisava kaitse tagamiseks tuleb kokkupõrgete eest kaitsev peakate sobitada või kohandada kasutaja peasuuruse järgi. Kasutaja tähelepanu juhitakse ka sellele, millist ohtu kujutab kokkupõrgete eest kaitsva peakatte originaalosade muutmine või eemaldamine, mis pole kooskõlas tootja soovitustega. Kokkupõrgete eest kaitsvaid peakatteid ei tohi kinnitamiseks kohandada ühelgi muul viisil peale peakatte tootja soovitatud viiside. Ärge kandke tootele värve, lahusteid, liimaineid ega iseliimuvaid silte, v.a vastavalt kokkupõrgete eest kaitsva peakatte tootja juhiste

Lisateavet ja EL-i/EÜ (vastavalt kohaldatavusele) vastavusdeklaratsiooni leiame meie veebisaidilt centurionsafety.eu

Isikukaitsevahendeid käsitlev määrus (EL) 2016/425 tüübihindamise ja pideva vastavushindamise tegija: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holland (teavitatud asutus nr 2797) või BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Ühendkuningriik (0086) vastavalt tootesildil määratule.



Centurion aizsargcepures ir  apstiprinātas atbilstoši BS EN 812:2012

INFORMĀCIJA LIETOTĀJIEM

Aizsargcepures ir paredzēts lietot, kad liela triecienu pretestība nav būtiska. Industriālās aizsargcepures ir paredzētas, lai nodrošinātu lietotāja aizsardzību pret ietekmi, ko rada galvas atslāšana pret cietiem, nekustīgiem priekšmetiem pietiekamā apmērā, lai radītu plēstas brūces vai citas virspusējas traumas. Materiāli, kas var nonākt saskarē ar lietotāja ādu, uzņēmīgām personām var izraisīt alerģiskas reakcijas. Lai nodroinātu atbilstošu aizsardzību, aizsargcepure ir jāsarīc izcili uz priekšu un jāneregulāri atbilstoši lietotāja galvas izmēram.

UZGLABĀŠANA

Sos produktus drīkst transportēt tikai to oriģinālajās kartona kārbām apkārtējās vides temperatūrā (0 °C līdz +30 °C). Tos drīkst uzglabāt tumšā vietā līdz pat 5 gadiem. Nav ieteicama uzglabāšana tiešā saules gaismā, temperatūras galējībās un tādā veidā, kas var radīt deformācijas.

PRODUKTU KALPOŠANAS LAIKS

Šie produkti ir veidoti, lai nodrošinātu kalpošanas laiku līdz pat 5 gadiem. Pēc 5 gadiem produktus ir ieteicams iznīcināt. Pārmērīgs nolietojums un nodilums var būtiski samazināt produkta kalpošanas laiku.

TĪRĪŠANAS NORĀDĪJUMI

Aizsardzības produktus vislabāk ir tīrīt un žāvēt ar siltu krāna ūdeni un mīkstu drānu. Tīrīšana ar tīrīšanas līdzekļiem jāveic piesardzīgi vai organiskiem savienojumiem nav ieteicama, jo tie padara virsmu mīkstu, kā arī samazina slodzes noturību, zaudējot fizikālās īpašības. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai visas daļas ir darba kārtībā un nav bojātas. Saubu gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Centurion.



BRĪDINĀJUMS. ŠĪ NAV INDUSTRIĀLA DROŠĪBAS ĶIVERE

Šī aizsargcepure nenodrošina aizsardzību pret ietekmi, ko rada krītoši vai mesti priekšmeti vai kustīgas iekārtas kravas. To nedrīkst izmantot industriālas aizsargķiveres vietā, kā norādīts standartā EN 397. Šī aizsargcepure ir ražota tā, lai absorbētu trieciena enerģiju, daļēji iznīcinot vai bojājot čaulu un siksnas (ja tādas ir uzstādītas), un, lai gan šādi bojājumi var nebūt uzreiz redzami, ikviena aizsargcepure, kas ir bijusi pakļauta smagam triecienam, ir jānomaina. Lai nodrošinātu adekvātu aizsardzību, aizsargcepurēm ir jābūt piemērotām vai tās jāregulē atbilstoši lietotāja galvas izmēram. Lietotāja uzmanība ir jāpievērš arī bīstamībai, ko rada aizsargcepures oriģinālo komponentu daļu modificēšana vai noņemšana, izņemot gadījumus, ko iesaka ražotājs. Aizsargcepures nedrīkst pielāgot papildpiederumu uzstādīšanai nekādā veidā, ko neiesaka aizsargcepures ražotājs. Nelietojiet krāsas, šķīdinātājus, līmvielu vai pašlīmējošas uzlīmes, izņemot gadījumus, kad tas tiek darīts atbilstoši aizsargcepures ražotāja sniegtajiem norādījumiem.

Lai iegūtu papildinformāciju vai skatītu ES/EK (pēc vajadzības) atbilstības deklarācijas, lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni: centurionsafety.eu

IAL regula (ES) 2016/425 veida pārbaude un turpmāks atbilstības novērtējums, ko veic: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nīderlande (pilnvarotā iestāde nr. 2797) vai BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Lielbritānija (0086), kā tas ir norādīts uz produkta etiķetes.



Protinárazové čiapky sú   schválené normou BS EN 812:2012

UPOZORNENIA PRE POUŽÍVATEĽOV

Protinárazové čiapky by ste mali používať, keď sa nevyžaduje odolnosť proti prudkým nárazom. Protinárazové čiapky používané v priemysle sú určené na to, aby používateľovi poskytovali ochranu pred následkami udretia hlavy o tvrdé statické predmety, ktoré sú dosť vážne na to, aby spôsobili tržné rany alebo iné povrchové zranenia.

Materiály, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s kožou používateľa, môžu spôsobovať citlivým osobám alergické reakcie

Pre dosiahnuť ie primeranej ochrany mus by tto iapka nosen so ilt om dopredu a mus by nast aven vzhadom na vekos hlavy pouvat ea.

SKLADOVANIE

Tieto produkty by sa mali prepravovať iba vo svojich pôvodných škatuliach pri bežnej teplote (0 °C až +30 °C). Môžu sa skladovať na tmavom mieste maximálne 5 rokov.

Neodporúča sa produkty skladovať na priamom slnku, pri extrémnych teplotách a spôsobom, ktorý by ich mohol poškodiť.

ŽIVOTNOSŤ PRODUKTOV

Tieto produkty boli navrhnuté tak, aby mali úžitkovú životnosť maximálne 5 rokov. Po uplynutí 5 rokov sa odporúča produkty zlikvidovať. Nadmerné opotrebovanie môže výrazne znížiť životnosť produktu.

POKYNY PRI ČISTENÍ

Ochranné prostriedky je najlepšie čistiť teplou vodou z vodovou a mäkkou handrou a následne ich nechať vyschnúť. Neodporúča sa pri čistení používať komerčné rozpúšťadlá alebo organické zlúčeniny, keďže spôsobujú mäknutie povrchu a znižovanie napätia spojené so stratou fyzikálnych vlastností. Pred použitím skontrolujte, či sú všetky diely funkčné a nepoškodené. V prípade akýchkoľvek pochybností sa spojte so spoločnosťou Centurion.



VÝSTRAHA! TOTO NIE JE OCHRANNÁ PRILBA NA POUŽITIE V PRIEMYSE

Táto protinárazová čiapka neposkytuje ochranu pred následkami zásahu padajúcimi alebo vrhanými predmetmi ani pohyblivými závesnými bremenami. Nemala by sa používať namiesto ochrannej prilby používanej v priemysle uvedenej v norme EN 397. Táto protinárazová čiapka je vyrobená tak, aby po nasadení pohltila energiu pri náraze čiastočným zničením alebo poškodením plášt'a a popruhu, a hoci toto poškodenie nemusí byť na prvý pohľad zjavné, každá protinárazová čiapka, ktorá bola vystavená vážnemu nárazu, by sa mala vymeniť. Na zaistenie adekvátnej ochrany musia protinárazové čiapky sedieť alebo byť upravené na mieru používateľovej hlavy. Používateľ by mal tiež venovať pozornosť rizikám vyplývajúcim z upravovania alebo odstraňovania pôvodných komponentov protinárazovej čiapky okrem tých, ktoré odporúča výrobca. Protinárazové čiapky by sa nemali prispôsobovať na účely upevňovania doplnkov, pokiaľ to neodporúča výrobca protinárazovej čiapky. Na produkt neaplikujte farby, rozpúšťadlá, lepidlá ani samolepiace štítky, pokiaľ to nie je v súlade s pokynmi výrobcu protinárazovej čiapky

Ďalšie informácie alebo EÚ/ES (podľa potreby) vyhlásenia o zhode nájdete na našej webovej lokalite centurionsafety.eu

Nariadenie o OOP (EÚ) 2016/425 Typovú skúšku a priebežné posudzovanie vykonáva: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holandsko (notifikovaný orgán č. 2797) alebo BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Spojené kráľovstvo (0086), ako je uvedené na štítku výrobku.



Lahke čelade Centurion so  homologirane v skladu z BS EN 812:2012

NASVETI ZA UPORABNIKA

Lahke čelade se namenjene uporabi, ko visoka odpornost pred udarci ni bistvena. Industrijske lahke čelade ščitijo uporabnika pred posledicami udarca glave ob trde, mirujoče predmete, ki so dovolj hudi, da povzročijo ureznine ali druge površinske poškodbe.

Materiali, ki pridejo v stik s kožo uporabnika, lahko povzročijo alergijske reakcije občutljivih posameznikov.

Ust rezna zait a $\pm$ zait no kapo napret t ako, da je vrh obrnjen naprej in kap nastaviti na velikost glave.

SKLADIŠČENJE

Proizvode je primerno prevažati izključno v originalni embalaži ob ustreznih temperaturi okolja (0°C do $+30^{\circ}\text{C}$). Hranite jih v temnem prostoru do največ 5 let.

Skladiščenje na neposredni sončni svetlobi, pri ekstremnih temperaturah in na način, da se proizvodi lahko deformirajo, ni priporočljivo.

ŽIVLJENJSKA DOBA PROIZVODOV

Ti proizvodi so načrtovani za uporabno dobo do 5 let od začetka uporabe. Po izteku 5 let je proizvode priporočljivo uničiti. Pretirana obraba lahko občutno skrajša življenjsko dobo proizvoda.

NAVODILA ZA ČIŠČENJE

Zaščitne proizvode je najbolje čistiti s toplo vodo in jih nato obrisati z mehko krpo. Čiščenje s topili in organskimi spojinami, ki so dosegljive na trgu, ni priporočljivo, saj povzročajo površinsko mehčanje in popuščanje napetosti, zato se fizične lastnosti izničijo. Pred uporabo preverite, da vsi deli delujejo in niso poškodovani. Če ste v dvomih, kontaktirajte podjetje Centurion.



OPOZORILO! TA ČELADA NI INDUSTRIJSKA ZAŠČITNA ČELADA

Ta lahka čelada ne nudi zaščite pred padajočimi ali izvrženimi predmeti, niti pred premikajočimi se tovari. Ne uporabite je namesto industrijske zaščitne čelade kot je opredeljena v standardu EN 397. Lahka čelada je izdelana tako, da absorbira energijo udarca z delnim uničenjem oz. poškodbo školjke in notranje košare. Tudi če takšne poškodbe niso vidne, je treba zamenjati vsako lahko čelado, ki je bila izpostavljena močnemu udarcu. Lahka čelada se mora za ustrezno zaščito prilagati ali jo je treba prilagoditi na velikost uporabnikove glave. Uporabnika prav tako opozarjamo na nevarnost v primeru kakršnega koli spreminjanja ali odstranjevanja originalnih sestavnih delov lahke čelade, ki ni v skladu s priporočili proizvajalca. Lahkih čelad ni dovoljeno prilagajati za namene pritrditve dodatkov na noben način, ki ga ne priporoča proizvajalec lahke čelade. Lahke čelade ni dovoljeno barvati ali je obdelovati s topli in lepili, prav tako pa nanjo ni dovoljeno lepiti samolepilnih nalepk; razen v skladu z navodili proizvajalca lahke čelade.

Za več informacij ali za izjavo o skladnosti EU/ES (kot velja), obiščite našo spletno stran centurionsafety.eu

Uredba (EU) 2016/425 o osebni varovalni opreми Tipski pregled EU/ES (če se uporablja) in nadaljnje ocene skladnosti so izvedli pri: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nizozemska (številka priglaseenega organa 2797) ali BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Združeno Kraljestvo (0086), kot je navedeno na nalepki izdelka.



Каскетки от компании Centurion имеют сертификат соответствия стандарту BS EN 812:2012



РЕКОМЕНДАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ

Защитные каскетки необходимо использовать в тех случаях, когда нет риска сильных ударных нагрузок. Промышленные каскетки предназначены для защиты головы от ударов о твердые неподвижные предметы, в результате которых возможны рваные раны или другие поверхностные повреждения.

Материалы, используемые при изготовлении этих изделий, при контакте с кожей владельца могут вызывать аллергические реакции в случае предрасположенности владельца к аллергии.

НАДЕВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Для обеспечения надлежащей защиты данную каскетку следует носить козырьком вперед, отрегулированным под размеры головы пользователя

ХРАНЕНИЕ

Эти изделия необходимо транспортировать только в своей оригинальной упаковке при температуре окружающей среды (от 0°C до +30°C).

Максимальный срок хранения изделий в темном месте составляет максимум 5 лет.

Не рекомендуется хранить изделия при воздействии прямых солнечных лучей, экстремальных температур и в условиях, когда они могут быть подвержены деформации.

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЙ

Эксплуатационный ресурс этих изделий рассчитан максимум на 5 лет.

По истечении 5-летнего периода изделия рекомендуется утилизировать. Чрезмерный износ может значительно сократить срок службы изделий.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ

Для очистки и сушки защитных изделий лучше всего подходят водопроводная вода и мягкая ткань. Для очистки не рекомендуется использовать растворители или органические соединения, поскольку они вызывают смягчение поверхности и ослабление внутренних напряжений, что ведет к ухудшению физических свойств изделия. Перед использованием проверяйте все детали на их пригодность к эксплуатации и отсутствие повреждений. В случае каких-либо сомнений обратитесь в компанию Centurion.



ВНИМАНИЕ! ЭТО НЕ ПРОМЫШЛЕННАЯ ЗАЩИТНАЯ КАСКА

Данная каскетка не обеспечивает защиту от падающих или брошенных предметов или движущихся подвешенных грузов. Запрещается ее использовать вместо промышленной защитной каски, как указано в стандарте EN 397. Эта каскетка предназначена для поглощения энергии удара за счет частичного разрушения или повреждения корпуса и внутренней оснастки (при наличии). Даже если такое повреждение не может быть обнаружено визуально, каскетка, подвергшаяся воздействию значительной ударной нагрузки, подлежит замене. Для обеспечения надлежащей защиты каскетка должна плотно прилегать к голове пользователя: выберите подходящее изделие или отрегулируйте его соответствующим образом. Внимание пользователя следует обратить на то обстоятельство, что изменение или удаление какого-либо элемента конструкции каскетки может представлять опасность (за исключением случаев, когда это рекомендует сделать производитель каскетки). Запрещается приспособлять каскетку для крепления на ней каких-либо приспособлений, если это противоречит рекомендациям производителя. Не наносите на каскетку краску, растворители, клейкие вещества и не прикрепляйте к ней самоклеящиеся этикетки – за исключением случаев, когда это допускается инструкциями производителя каскетки.

Регламент о средствах индивидуальной защиты (ЕС) 2016/425
Организация, выдавшая сертификат испытаний типового образца на соответствие требованиям Европейского союза/Европейского сообщества (в зависимости от того, что применимо) и осуществляющая постоянный контроль за соблюдением требований: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Амстердам, Нидерланды (нотифицированный орган № 2797) или BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Милтон-Кинс, MK5 8PP, Соединенное Королевство (0086), – в зависимости от того, что указано на этикетке изделия.



خوذات الوقاية من الصدمات المقدمة من Centurion CE UK معتمدة طبقاً
للمواصفة BS EN 812:2012

نصائح للمستخدمين

تستخدم خوذات الوقاية من الصدمات إذا كانت مقاومة الصدمات المرتفعة لا تمثل أمراً ضرورياً. الهدف من خوذات الوقاية من الصدمات للأغراض الصناعية هو تقديم الحماية المناسبة للمستخدم من الآثار الناجمة عن اصطدام رأسه بالأجسام الصلبة والثابتة مع احتمالية التعرض لخطر الإصابة بجروح قطعية أو جروح سطحية.

قد تتسبب الخامات التي تتلامس مع بشرة المستخدم في تفاعلات تحسسية مع الأشخاص الأكثر عرضة للتأثر. ملتوفير الحماية الملائمة، يجب ارتداء قبعة الحماية بحيث تكون قمة القبعة متجهة إلى الأمام مع التركيب والضبط تعديل حجمها لتناسب

التخزين

يجب الاقتصاد على نقل هذه المنتجات في عبوتها الأصلية في درجة الحرارة المحيطة (من 0°م إلى 30°م) ويمكن تخزينها في الظلام لمدة تصل إلى 5 سنوات. لا يوصى بالتخزين في أشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة المفرطة أو بطريقة تعرضها للتلف.

العمر الافتراضي للمنتجات

تم تصميم هذه المنتجات لتقديم عمر افتراضي يصل إلى 5 سنوات من الاستخدام. وننصح بالتخلص من المنتجات بعد مرور 5 سنوات. تعرض المنتج للاهتراء والتآكل المفرط يمكن أن يقلل من عمره الافتراضي إلى حد كبير.

تعليمات التنظيف

يُفضل تنظيف المنتجات الواقية باستخدام ماء صنبور دافئ وتجفيفها بقماشة ناعمة. يُحظر التنظيف باستخدام المذيبات التجارية أو المركبات العضوية نظراً لأنها تتسبب في تليين السطح بالإضافة إلى تحرير الضغط المصاحب بفقدان الخصائص الفيزيائية. افحص جميع الأجزاء قبل الاستخدام للتأكد من كفاءتها وعدم تعرضها للضرر. إذا ساورك الشك، اتصل بشركة Centurion.



تحذير! هذا المنتج لا يعتبر خوذة أمان للأغراض الصناعية

خوذة الوقاية من الصدمات هذه لا توفر الحماية الكافية من الآثار الناجمة عن سقوط أو قذف الأشياء أو تحرك الأحمال المعلقة. ولا يجوز استخدامها كبديل لخوذة الأمان للأغراض الصناعية كما هو موضح في المواصفة EN 397. وقد تم تصنيع خوذة الوقاية من الصدمات هذه لامتصاص طاقة الصدمات الواقعة نتيجة انهيار جزئي أو إلحاق ضرر بالطبقة الخارجية أو حزام الأمان، في حالة وجوده، ومع ذلك قد لا تظهر هذه الأضرار بشكل واضح، إلا أنه يجب استبدال أي خوذة واقية من الصدمات عند تعرضها لاصطدام شديد. يجب مواءمة وتعديل خوذات الوقاية من الصدمات بما يتوافق مع مقاس رأس المستخدم للحصول على الحماية المناسبة. وفي هذا الصدد نوجه انتباه المستخدم إلى الخطر الناتج عن تعديل أو إزالة أي جزء من الأجزاء الأصلية لخوذة الوقاية من الصدمات، ما لم توصي به الجهة الصانعة. يُحظر تعديل خوذات الوقاية من الصدمات لغرض تركيب ملحقات بأي طريقة لم توصي بها الجهة الصانعة لخوذة الوقاية من الصدمات. تجنب وضع أية طلاءات أو مذيبيات أو مواد لاصقة أو ملصقات ذاتية اللصق إلا بما يتطابق مع تعليمات الجهة الصانعة لخوذة الوقاية من الصدمات.

لمزيد من المعلومات أو لإعلان المطابقة لمواصفات الاتحاد الأوروبي EU/EC (حسب اللازم) يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت centurionsafety.eu

تشريع تجهيزات الحماية الشخصية (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 أو توجيه تجهيزات الحماية الشخصية اختبار نموذج الصنع EU/EC (حسب اللازم) عن طريق: المعهد البريطاني للمعايير BSI Group The Netherlands B.V. الكائن في: مبنى Say Building، 9 شارع John M. Keynesplein، 1066 EP، أمستردام، هولندا (رقم الهيئة المسجل 2797) أو المعهد البريطاني للمعايير BSI Assurance UK Ltd الكائن في: دائرة Kitemark Court، جادة Davy Avenue، بلدة Knowlhill، شارع Milton Keynes MK5 8PP، المملكة المتحدة (رقم الهيئة المسجل) كما هو محدد على ملصق تعريف المنتج.







Centurion Safety Products Ltd
21 Howlett Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HZ,
United Kingdom



Customer Hotline: +44 (0) 1842 855045

www.centurionsafety.uk